



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60730-2-10:1997/A1:1997
01-avgust-1997

Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for motor starting relays - Amendment A1 (IEC 730-2-10:1991/A1:1994)

Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 2-10: Particular requirements for motor starting relays

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen -- Teil 2-10: Besondere Anforderungen an Motorstartrelais
(standards.iteh.ai)

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue -- Partie 2-10: Règles particulières pour les relais de démarrage de moteur

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60730-2-10:1995/A1:1996

ICS:

97.120 Avtomatske krmilne naprave Automatic controls for
za dom household use

SIST EN 60730-2-10:1997/A1:1997 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60730-2-10:1997/A1:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d7445c35-11c5-4ab7-9d73-f35a5717177/sist-en-60730-2-10-1997-a1-1997>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60730-2-10/A1

February 1996

UDC 681.5:621.318.57:64.06-83:620.1
ICS 97.120

Descriptors: Electrical household appliance, control, automatic control, definition, requirement, test, electrical relay, single phase motor

English version

**Automatic electrical controls for household and similar use
Part 2: Particular requirements for motor starting relays
(IEC 730-2-10:1991/A1:1994)**

Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique et
analogue

Partie 2: Règles particulières pour les
relais de démarrage de moteur
(CEI 730-2-10:1991/A1:1994)

Automatische elektrische Regel- und
Steuergeräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Anwendungen

Teil 2: Besondere Anforderungen an
Motorstartrelais

(IEC 730-2-10:1991/A1:1994)

[SIST EN 60730-2-10:1997/A1:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d7445c35-11c5-4ab7-9d73-f35a5717177/sist-en-60730-2-10-1997-a1-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d7445c35-11c5-4ab7-9d73-f35a5717177/sist-en-60730-2-10-1997-a1-1997>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60730-2-10:1995; it was approved by CENELEC on 1995-11-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of amendment 1:1994 to the International Standard IEC 730-2-10:1991, prepared by IEC TC 72, Automatic controls for household use, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60730-2-10:1995 on 1995-11-28 without any modification.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1996-12-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 1996-12-01

Für Erzeugnisse, die vor 1996-12-01 der EN 60730-2-10:1995 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2001-12-01 noch weiter angewendet werden.

NOTE: EN 60730-2-10 originally referred to EN 60730 1:1991 and its amendments A1:1991, A11:1991 and A12:1993. This amendment enables EN 60730-2-10 to be used with EN 60730-1:1995.

iTeh STANDARD PREVIEW

Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of amendment 1:1994 to the International Standard IEC 730-2-10:1991 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d7445c35-11c5-4ab7-9d73-f35a5717177/sist-en-60730-2-10-1997-a1-1997>



Corrigendum to EN 60730-2-10:1995/A1:1996

English version

Page 2, foreword

Replace the paragraph following the implementation dates by:

For products which have complied with EN 60730-2-10:1995 before 1996-12-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2001-12-01.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

September 1996

[SIST EN 60730-2-10:1997/A1:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d7445c35-11c5-4ab7-9d73-f35a5717177/sist-en-60730-2-10-1997-a1-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d7445c35-11c5-4ab7-9d73-f35a5717177/sist-en-60730-2-10-1997-a1-1997>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60730-2-10:1997/A1:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d7445c35-11c5-4ab7-9d73-f35a5717177/sist-en-60730-2-10-1997-a1-1997>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
730-2-10

1991

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1994-07

Amendement 1

**Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique
et analogue**

Partie 2:

**Règles particulières pour les relais électriques
de démarrage de moteur**

[SIST EN 60730-2-10:1997/A1:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d7445c35-11c5-4ab7-9d73-f35a57171777/sist-en-60730-2-10-1997-a1-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d7445c35-11c5-4ab7-9d73-f35a57171777/sist-en-60730-2-10-1997-a1-1997>

Amendment 1

**Automatic electrical controls for
household and similar use**

Part 2:

**Particular requirements for electrically operated
motor starting relays**

© CEI 1994 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

E

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on voting
72(CO)139	72(CO)146

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

NOTE – IEC 730-2-10 originally referred to the first edition of IEC 730-1 (1986) modified by its amendment 1 (1990) and amendment 2 (1991). This amendment enables IEC 730-2-10 to be used with the second edition (1993) of IEC 730-1. The attention of the reader is drawn to the English terminology "Appendix" which has been replaced by "Annex" and by the reference to the "première partie" in the French text which has been replaced by the reference to the "partie 1". These terms are perfectly interchangeable.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

FOREWORD

Replace the second sentence of the second paragraph following the table by:

It was established on the basis of the second edition (1993) of that publication.

1 Scope and normative references

1.1 Add the following paragraph:

This standard applies to motor-starting relays using NTC or PTC thermistors, additional requirements for which are contained in Appendix J.

1.1.1 Add the following paragraphs:

Motor-starting relays for equipment not intended for normal household use, but which nevertheless may be used by the public, such as equipment intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard.

This standard does not apply to motor-starting relays designed exclusively for industrial applications.

1.1.4 *Modification:*

Replace IEC 328 by IEC 1058-1.

Add the following paragraph:

1.4 This standard applies also to motor-starting relays incorporating electronic devices, requirements for which are contained in annex H.

Add:

1.5 *Normative references*

This subclause of part 1 is applicable.

27 **Abnormal operation**

Replace this clause by:

This clause of part 1 is applicable.

See also annex H.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Add the following clause:

SIST EN 60730-2-10:1997/A1:1997

28 **Guidance on the use of electronic disconnection**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d7445c35-11c5-4ab7-9d73-f35a57171777/sist-en-60730-2-10-1997-a1-1997>

See annex H.